

Multilingual Quick Guide

English

Español

Deutsch

Français

中文

Italiano

Português

Русский



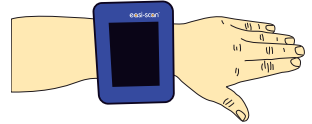
Fitting

The display can be worn on top of the wrist (Fig. 1) or on the underside of the wrist (Fig. 2)

Fig. 1

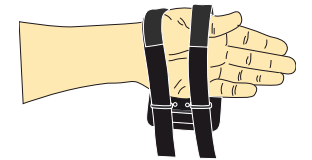


Fig. 2



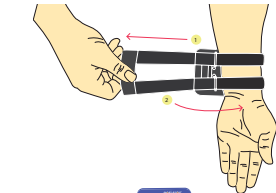
Release the Velcro fastening and slide the straps over your hand (Fig. 3)

Fig. 3



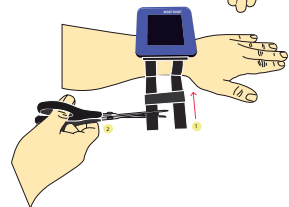
Once the display is comfortably positioned on the wrist, pull the end of the straps to tighten and engage the Velcro fastening to secure (Fig. 4)

Fig. 4



Excess length can be trimmed from the straps. Remove the Velcro tab by peeling it from the end of the straps. Refit the tab at a suitable length and trim any excess using sharp scissors (Fig. 5)

Fig. 5



Connection to scanner

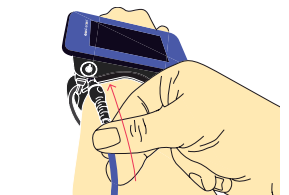
There are two connectors on the wrist display to accommodate left or right handed use. Use the left connector when using the display on the left wrist and the right connector when using the display on the right wrist. (Fig. 6)

Fig. 6



Make sure that the white dots of the cable connector and wrist display connector are lined up and plug the lead into the wrist display. The connection lead should run naturally from the display up your arm. Plug the other end of the lead into the Easi-Scan Display connector. When the scanner is switched on, the display will automatically power on. Following scanner initialisation the live ultrasound image will be shown on the display. (Fig. 7)

Fig. 7



Fit the push-fit connector cover into the unused connector to prevent dirt ingress (Fig. 8). Do not connect any other lead to the unused connector.

Fig. 8



Sun hood fitting

The sun hood can be used to improve display visibility in high ambient light conditions.

The sun hood can easily be fitted to the wrist display by stretching the elasticated base over the perimeter of the display. (Fig 9)

Fig. 9

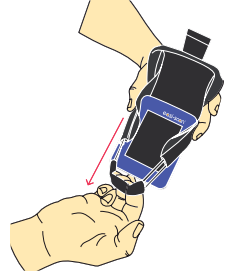
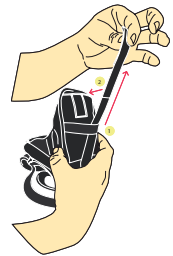


Fig. 10



The hood is held closed with the elastic strap. To deploy the hood, detach the velcro tab and pull the strap to open the hood. Stretch the elastic strap and secure the velcro tab to keep the hood open. (Fig. 10, 11, 12)

Fig. 11



Fig. 12



When not in use, the hood can be latched closed, and if left attached to the wrist display will give the display screen added protection. (Fig.13)

Fig. 13



Cleaning

Treat the display screen as you would your valued spectacles or sunglasses. Clean immediately after use, before any dirt dries solid. Leave the lead connected while cleaning. Grit and mud should first be removed by rinsing gently to avoid scratching- do not rub the screen. Dry excess water off the housing with a clean soft cloth - do not rub the screen. Clean the screen only with spectacle cleaner fluid and clean cloth or computer screen wipe - allow to evaporate.

The wrist strap can be removed from the display for cleaning.

To attach strap after washing make sure that the plastic rings are at the bottom of the display as it shown on the picture (Fig. 14).

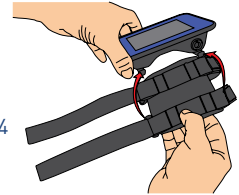


Fig. 14

Slide the strap loops over the ends of all four attachment posts (Fig. 15).

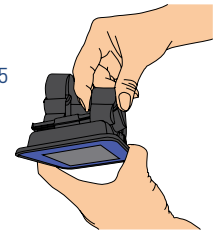


Fig. 15

Care

We have built the wrist display to be rugged and water resistant, it does however contain fragile, sensitive electronics.

The screen is made from high quality optical plastic; care is required to clean this without scratching.

The display Housing is water resistant to withstand use in the rain and gentle rinsing. It will not withstand powerful waterjets (e.g. tap full on or hosing down).The connector plugs and sockets are sealed but if they get wet must be dried out to prevent corrosion.

Specification

Size	120.6mmX91.7mmX40mm (65mm with strap on)
Weight	200 grams (with the hood, excluding connection lead)
Connection	Easi-scan proprietary digital video only
Power	Powered from scanner
Sealing	Splashproof and Dustproof
Operating Temperature	-10 to 40 C
Display Technology	LCD with LED backlight
Display Size (Diagonal)	94mm (3.7")
Display Size	56mm x 75mm
Picture format	Portrait view
Pixel resolution	480 x 640
Luminance	300 cd/m2
Contrast ratio	500:1

Certification

BCF Wrist Display is compliant with all CE requirements (for use with BCF Easi-Scan only). As an accessory that can only be used with Easi-Scan. BCF wrist display is covered by the Easi-Scan Compliance certificate. It is ROHS and WEEE compliant.

Note: All BCF Technology products are to be used for animal applications only.

UK +44 (0)1506 460 023

North America +1 (507)529 8200

IRE +353 (0)42 932 0070

Australasia +61 (0)3 98948980

Distributors contact details, video manuals can be found at www.bcftechnology.com.

© BCF Technology Aug 2015

Ajustes

La pantalla se puede ajustar en la parte superior de la muñeca (Fig. 1) o inferior de la muñeca (Fig. 2).

Suelte el cierre de velcro y deslice las correas por encima de su mano (Fig. 3)

Una vez que la pantalla se coloca cómodamente en la muñeca, tire del extremo de la correa para apretar y enganchar el cierre de velcro y asegurarlo (Fig. 4)

El exceso de longitud de las correas se soluciona cortándolas. Retire la lengüeta de velcro ubicada al final de las correas. Vuelva a colocar la pestaña a la longitud adecuada y recorte el exceso con unas tijeras (Fig. 5)

Conexión del ecógrafo

Hay dos conectores en la pantalla, según sea diestro o zurdo. Utilice el conector de la izquierda cuando lleve el monitor en la muñeca izquierda y el conector derecho cuando lleve el monitor en la muñeca derecha. (Fig.6)

Por favor, asegúrese de que los puntos blancos en el conector del cable y en el monitor están alineados y conecte el otro extremo del cable al conector del monitor. El cable de conexión tiene que correr de forma natural desde el monitor hacia arriba del brazo. Conecte el otro extremo del cable al conector de al monitor Easi-Scan. Cuando se conecta el ecógrafo, la pantalla se enciende automáticamente. Tras la conexión del mismo, la imagen de ultrasonido se mostrará en la pantalla. (Fig. 7)

Fig. 1



Fig. 2

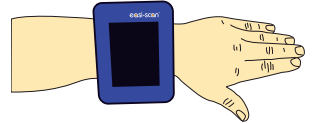


Fig. 3

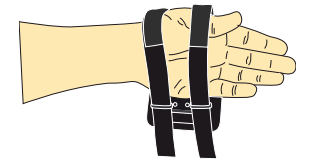


Fig. 4

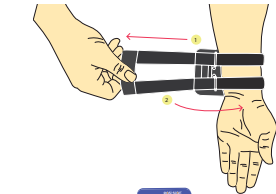


Fig. 5

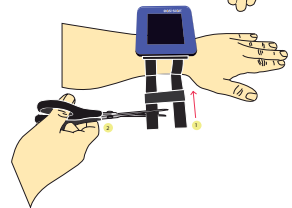
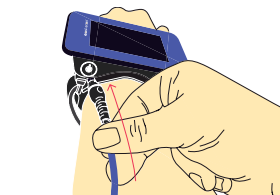


Fig. 6



Fig. 7



Ajuste el tapón en el orificio de conexión, que no está usado, para evitar la entrada de suciedad (Fig. 8). No conecte ningún otro cable en el conector no utilizado.

Cubierta parasol

La cubierta quita sol, puede ser utilizada para mejorar la calidad de visualización de imágenes en condiciones de mucho brillo.

La cubierta se puede fácilmente ajustar a la pantalla, tirando de sus cintas elásticas de la base por el perímetro del monitor.(Fig 9)

La cubierta se mantiene cerrada con las correas elásticas. Para desplegar la cubierta, tire de la lengüeta de velcro y de la correa. Para mantener abierta la cubierta, tire de la banda elástica y ajuste la solapa de velcro. (Fig. 10, 11, 12)

Cuando no se utilice, la cubierta se debe mantener cerrada, y si tiene el monitor en la mano izquierda esto permitirá una protección adicional a la pantalla del monitor.(Fig.13)

Fig. 8



Fig. 9

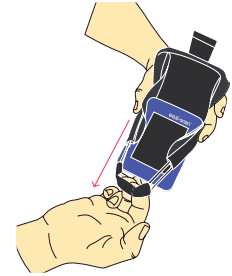


Fig. 10

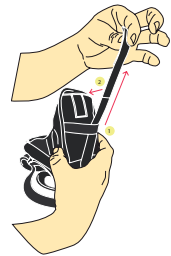


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Limpeza

Trate a la pantalla como lo haría con sus lentes o gafas de sol.

Limpie inmediatamente después de su uso antes de que la suciedad se solidifique. Deje el cable conectado durante la limpieza.

El polvo y el barro deben retirarse, enjuagándose ligeramente y evitando cualquier fricción - no frotar la pantalla. Retire el exceso de agua de la caja con un paño limpio y suave - no frotar la pantalla. Limpie la pantalla con un líquido especial para gafas y un paño limpio o papel para su limpieza - facilitando la evaporación.

Las correas que se fijan a la muñeca se pueden quitar del dispositivo y se pueden lavar en la lavadora.

Para ajustar nuevamente a la pantalla, después del lavado, asegúrese de que los anillos de plástico están direccionados en la parte inferior de la pantalla, tal como se muestra en la ilustración (Fig. 14).

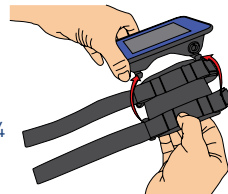


Fig. 14

Deslizar los anillos de los extremos de los elementos de fijación de la correa (Fig. 15).

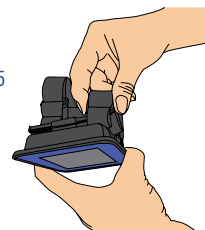


Fig. 15

Mantenimiento

El monitor de muñeca ha sido diseñado para ser resistente al polvo y agua, sin embargo, contiene componentes electrónicos frágiles y sensibles.

La pantalla está compuesta de un plástico de alta calidad óptica. La limpieza debe hacerse con cuidado y sin fricción.

La carcasa de la pantalla es resistente al agua con lo cual puede soportar la lluvia y enjuagues suaves. No soporta chorros de agua a presión (por ejemplo, un grifo abierto completamente o manguera). Los enchufes y orificios de conexión están sellados, pero si se mojan deben secarse para evitar la corrosión.

Especificaciones técnicas

Tamaño	120.6mmX91.7mmX40mm (65mm con las correas)
Peso	200 gramos (con la cubierta, excluyendo el cable de conexión)
Conexión	Easi-scan Sólo vídeo digital patentada
Potencia	Proveniente del ecógrafo /escaner
Sellado	a prueba de polvo y salpicaduras
Temperatura adecuada	-10 to 40 C

Tecnología de pantalla	LCD con LED luz trasera
Tamaño de pantalla (Diagonal)	94mm (3.7")
Tamaño de pantalla	56mm x 75mm
Formato de imagen	Vista de retrato
Resolución pixel	480 x 640
Luminosidad	300 cd/m2
Relación de contraste	500:1

Certificación

El monitor de muñeca de BCF es compatible con todos los requisitos de la CE (sólo para uso de Easi-Scan de BCF). Sólo se puede utilizar con Easi Scan, como accesorio. El monitor o pantalla de muñeca de BCF está validado por el certificado conformidad Easi-Scan. Es compatible con ROHS y WEEE.

Nota: Todos los productos de BCF Technology son únicamente aplicables en la especie animal.

UK +44 (0)1506 460 023
Norte America +1 (507)529 8200
Irlanda +353 (0)42 932 0070
Australasia +61 (0)3 98948980

La información de contacto con los distribuidores y manuales de video, están disponibles en www.bcftechnology.com.

© BCF Technology Agosto 2015

Befestigung

Das Display kann auf der Oberseite des Handgelenks (Abb. 1) oder auf der Unterseite des Handgelenks getragen werden (Abb. 2)

Öffnen Sie den Klettverschluss und schieben Sie das Armband über Ihre Hand (Abb. 3). Sobald das Display an der gewünschten Stelle auf Ihrem Handgelenk sitzt, ziehen Sie das Ende des Armbands an und befestigen Sie es am Klettband.

Falls das Armband zu lang ist, können Sie das überschüssige Ende kürzen. Ziehen Sie dazu das Klettband vom Ende des Armbands ab. Bringen Sie den Klettverschluss auf der für Sie richtigen Weite an und schneiden Sie das überschüssige Ende mit einer scharfen Schere ab (Abb. 5)

Verbindung mit dem Ultraschallgerät

Es gibt zwei Verbindungsstellen am Handgelenkdisplay, durch die es sowohl für die Verwendung am linken als auch am rechten Handgelenk geeignet ist. Verwenden Sie die linke Anschlussstelle, um das Display auf dem linken Handgelenk zu tragen, und die rechte Anschlussstelle, um das Display bei Verwendung am rechten Handgelenk (Abb. 6)

Achten Sie darauf, dass die weißen Punkte auf dem Kabelanschluss und dem Anschluss des Handgelenkdisplays sich auf gleicher Höhe befinden und stecken Sie das Kabel in das Handgelenkdisplay ein. Das Verbindungskabel sollte jetzt vom Display entlang Ihres Arms verlaufen. Stecken Sie das andere Kabelende in die Anschlussbuchse des Easi-Scans ein. Wenn das Ultraschallgerät angeschaltet wird, wird das Display automatisch mit Strom versorgt. Nach der Initialisierung des Scanners wird das Live-Ultraschallbild auf dem Display angezeigt (Abb. 7)

Fig. 1



Fig. 2

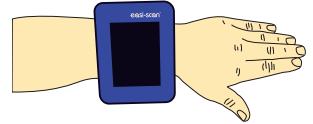


Fig. 3

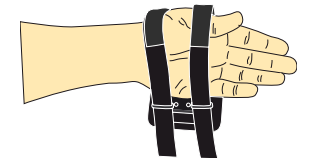


Fig. 4

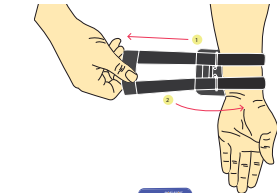


Fig. 5

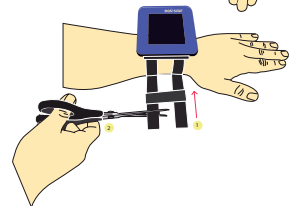
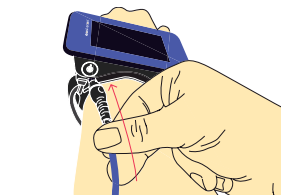


Fig. 6



Fig. 7



Kurzanleitung

Bringen Sie die Schutzabdeckung auf dem nicht verwendeten Anschluss an, um das Eindringen von Schmutz zu vermeiden (Abb. 8). Schließen Sie kein anderes Kabel an die nicht genutzte Verbindungsstelle an.

Anbringen der Sonnenabdeckung

Die Sonnenabdeckung kann verwendet werden, um die Sichtbarkeit des Displays bei starker Helligkeit zu verbessern.

Die Sonnenabdeckung kann leicht am Handgelenkdisplay angebracht werden, indem der elastische Teil über das Display gezogen wird (Abb. 9)

Die Abdeckung wird mit dem Elastikgurt geschlossen. Um die Abdeckung einzusetzen, lösen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie am Gurt, um die Abdeckung zu öffnen. Ziehen Sie am Elastikgurt und bringen Sie ihn am Klettverschluss an, um die Abdeckung offen zu halten. (Abb. 10, 11, 12)

Bei Nichtverwendung kann die Abdeckung geschlossen werden und am Handgelenkmonitor befestigt bleiben, um einen zusätzlichen Schutz für das Display zu bieten (Abb. 13)

Fig. 8



Fig. 9

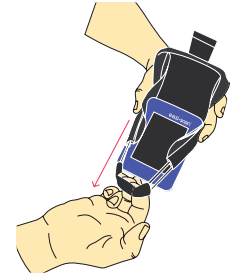


Fig. 10

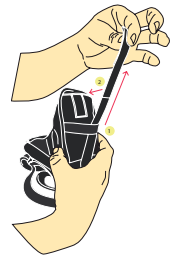


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Reinigung

Gehen Sie mit dem Displaybildschirm so um, wie Sie es mit einer wichtigen Brille oder Sonnenbrille tun würden.

Reinigen Sie ihn sofort nach der Verwendung, bevor Verunreinigungen antrocknen können. Lassen Sie das Verbindungskabel während der Reinigung eingestöpselt.

Steinchen und Schlamm müssen erst vorsichtig abgespült werden, um Kratzer zu vermeiden. Reiben Sie deshalb nicht über den Bildschirm. Trocknen Sie überschüssiges Wasser auf dem Gehäuse mit einem sauberen und weichen Tuch ab - nicht über den Bildschirm reiben. Wischen Sie den Bildschirm nur mit Brillenreinigungsflüssigkeit und einem sauberen Tuch oder Bildschirmreinigungstuch für den Computer ab und lassen Sie die Reinigungsflüssigkeit verdunsten.

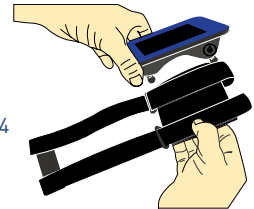


Fig. 14

Das Armband kann vom Display abgemacht werden und ist dann maschinenwaschbar.

Wenn Sie das Displayarmband nach dem Waschen wieder anbringen, achten Sie bitte darauf, dass sich die Plastikringe wie im Bild gezeigt unten am Display befinden (Fig. 14).

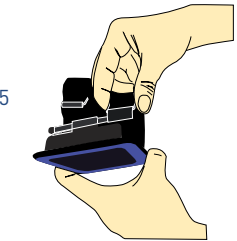


Fig. 15

Schlingen Sie das Armband um die Enden aller vier Befestigungsstellen (Fig. 15).

Pflege

Wir haben das Handgelenkdisplay robust und wasserabweisend gefertigt, doch es enthält empfindliche Elektronik.

Der Bildschirm ist aus qualitativ hochwertigem optischem Kunststoff gefertigt, daher muss er vorsichtig gereinigt werden, um Kratzer zu vermeiden.

Das Gehäuse des Displays ist spritzwassergeschützt, damit es Regen und vorsichtigem Abspülen standhält. Es verkraftet keinen starken Wasserstrahl (z. B. einen aufgedrehten Wasserhahn oder das Abspritzen mit einem Schlauch). Die Verbindungsstecker und Buchsen sind abgedichtet, doch falls sie nass werden, müssen Sie vollständig getrocknet werden, um Rost zu vermeiden.

Kurzanleitung

Spezifikationen

Größe	120.6mmX91.7mmX40mm (65mm mit Armband)
Gewicht	200 Gramm (mit Abdeckung, ohne Verbindungskabel)
Verbindung	nur Easi-Scan-eigenes Digital Video
Stromversorgung	durch das Ultraschallgerät
Abdichtung	spritzwasser- und staubgeschützt
Betriebstemperatur	-10 bis 40 C
Display-Technologie	LCD mit LED-Hintergrundbeleuchtung
Displaygröße (diagonal)	94mm (3.7")
Displaygröße	56mm x 75mm
Bildformat	Hochformat
Pixel-Auflösung	480 x 640
Luminanz	300 cd/m ²
Kontrastverhältnis	500:1

Zertifizierung

Das BCF Handgelenkdisplay erfüllt alle CE-Anforderungen (nur bei Verwendung mit BCF Easi-Scan). Dieses Zubehör kann nur mit dem Easi-Scan verwendet werden. Die Eignung des BCF Handgelenkdisplay wird durch das Easi-Scan-Übereinstimmungszertifikat zugesichert. Es erfüllt die Anforderungen von ROHS und WEEE.

Hinweis: Alle Produkte von BCF Technology sind nur für den Einsatz bei Tieren gedacht.

Großbritannien +44 (0)1506 460 023

Nordamerika +1 (507)529 8200

Irland +353 (0)42 932 0070

Australasien +61 (0)3 98948980

Die Kontaktdaten der Händler und Videoanleitungen können hier gefunden werden:
www.bcfttechnology.com

© BCF Technology Aug 2015

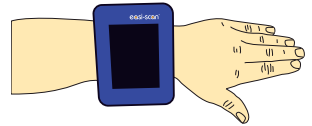
Ajustement de l'équipement

L'afficheur peut-être porté à l'intérieur du poignet (Fig.1) ou sur le dessus du poignet. (Fig.2)

Fig.1



Fig. 2



Relâcher le Velcro d'attache et faire glisser les lanières autour de votre main (Fig.3). Une fois que l'afficheur est confortablement installé sur le poignet, tirez le bout des lanières afin de serrer et d'enclencher l'attache du Velcro pour une meilleure tenue. (Fig.4)

Fig. 3

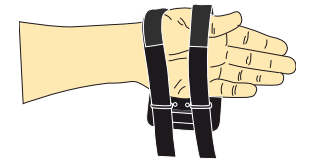
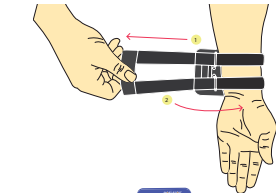
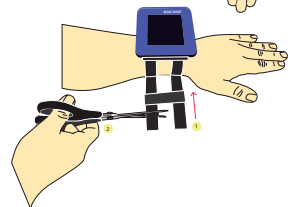


Fig. 4



L'excès de longueur peut-être coupé depuis les lanières. Retirer l'attache Velcro en l'ôtant depuis le bout des lanières. Régler l'attache à la longueur souhaitée et couper tout surplus à l'aide de ciseaux aiguisés. (Fig. 5)

Fig. 5



Connexion à l'échographe

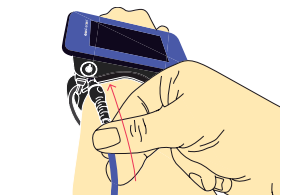
Il existe deux connecteurs sur l'écran poignet conçus pour une utilisation à gauche ou à droite. Utiliser le connecteur de gauche lorsque l'écran est positionné sur le poignet gauche et le connecteur de droite lorsque l'afficheur est placé sur le poignet droit. (Fig.6)

Fig. 6



Veillez-vous assurer que les points blancs de l'embout du câble et de l'écran poignet soient alignés, puis branchez le câble à l'écran poignet. Le câble de connexion doit courir naturellement depuis l'afficheur jusqu'à votre bras. Brancher l'autre extrémité du câble au connecteur de l'afficheur Easi-Scan. Lorsque l'échographe est allumé, l'afficheur se mettra en marche automatiquement. A la suite de l'initialisation de l'échographe, l'image échographique s'affichera directement sur l'écran. (Fig.7)

Fig. 7



Mode d'emploi

Placer le manchon sur le connecteur inutilisé afin d'éviter toute pénétration de saletés (Fig. 8). Veillez à ne pas brancher d'autre câble au connecteur inutilisé.

Fixation du pare-soleil

Le pare-soleil peut être utilisé afin d'améliorer la qualité d'affichage de l'image dans des conditions de forte luminosité.

Le pare-soleil peut facilement être installé sur l'écran poignet en étirant la base élastique sur le pourtour de l'afficheur. (Fig.9)

Le cache est tenu proche de la lanière élastique. Pour déployer le cache, défaire l'attache Velcro et tirer la lanière pour ouvrir le cache. Etirer la lanière élastique et fixer l'attache Velcro afin de garder le cache ouvert. (Fig. 10, 11, 12)

En cas d'inutilisation le cache peut être verrouillé, et s'il est fixé à gauche de l'afficheur poignet, l'écran bénéficiera alors d'une protection supplémentaire. (Fig. 13)

Fig. 8



Fig. 9

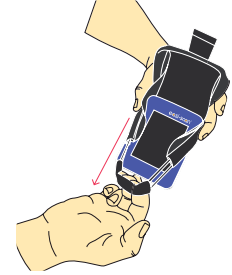


Fig. 10

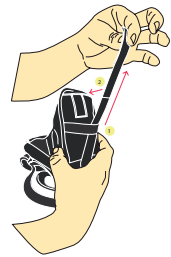


Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Nettoyage

Traitez l'écran d'affichage comme vous le feriez avec vos lunettes de vue ou lunettes de soleil. Nettoyez-le immédiatement après utilisation avant que toute saleté ne devienne solide. Laissez le câble connecté lors du nettoyage.

La poussière et la boue doivent être retirées en premier par le biais d'un léger rinçage afin d'éviter tout frottement – ne frottez pas l'écran. Enlever l'excès d'eau du boîtier à l'aide d'un chiffon propre doux – ne frottez pas l'écran. Nettoyez l'écran avec un liquide de nettoyage pour lunettes et un chiffon propre ou une lingette nettoyante pour écran d'ordinateur – facilitant l'évaporation. (Fig. 14).

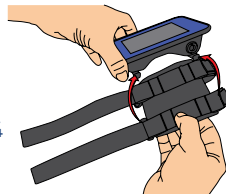


Fig. 14

Faites glisser les boucles des lanières jusqu'aux extrémités des quatre tétons de fixation. (Fig. 15).

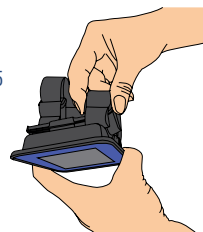


Fig. 15

Entretien

L'écran poignet a été conçu pour être résistant à la poussière et à l'eau, cependant il contient des composants électroniques fragiles et sensibles.

L'écran est composé d'un plastique optique de haute qualité ; le nettoyage doit être effectué avec soin et sans frottement.

Le boîtier de l'afficheur est résistant à l'eau afin de permettre une utilisation sous la pluie et un rinçage léger. Il ne supportera pas des jets d'eau puissants (ex : ouverture du robinet en grand ou lavage au jet). Les embouts et les prises des connecteurs sont étanches mais s'ils sont mouillés, il est nécessaire de les sécher afin d'éviter toute corrosion.

Mode d'emploi

Spécifications

Dimensions	120.6mmX91.7mmX40mm (65mm lanières incluses)
Poids	200 grs (cache inclus, câble de connexion exclus)
Connexion	vidéo numérique seulement exclusive Easi-Scan
Mise en route	mise en marche depuis l'échographe
Étanchéité	résistant aux éclaboussures et à la poussière
Variation de température	-10 à 40 C
Technologie de l'écran	LCD avec rétroéclairage
Taille de l'écran (Diagonal)	94mm (3.7")
Taille de l'écran	56mm x 75mm
Format de l'image	mode portrait
Résolution de l'image (pixels)	480 x 640
Luminosité	300 cd/m2
Rapport de contraste	500:1

Certification

L'écran poignet de BCF est conforme à toutes les exigences CE (lorsque combiné avec l'échographe Easi-Scan de BCF seulement). En tant qu'accessoire il ne peut être utilisé qu'avec l'échographe Easi-Scan. L'écran poignet de BCF est couvert par le Certificat de Conformité Easi-Scan. Il est conforme aux normes ROHS et WEEE.

Remarque : Tous les produits de BCF Technology sont destinés à des applications animales seulement.

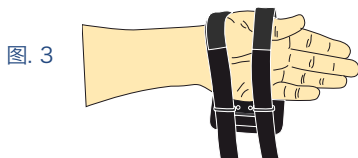
Royaume-Uni +44 (0)1506 460 023
Amérique du Nord +1 (507)529 8200
Irlande +353 (0)42 932 0070
Australasie +61 (0)3 98948980
France +33 (0)4 37 02 17 66

Les coordonnées des distributeurs, les manuels vidéo sont disponibles sur www.bcftechnology.com.

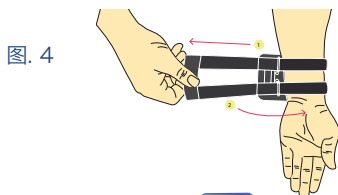
© BCF Technology Aug 2015

安装

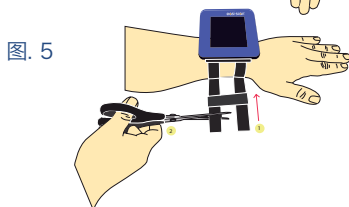
在手腕下方（图 1）或在手腕上方（图 2）均有可能磨损显示屏。



请松开松紧带，并将腕带绕过手部（图 3）。将显示屏舒适地固定到手腕后，拉动腕带将其拉紧，并扣住松紧带以将其固定（图 4）。



腕带长度过长时可进行裁剪。将其从腕带底部撕开，可解开袢扣，测量舒适的腕带长度并重新安装袢扣，用剪刀剪去多余部分（图 5）。

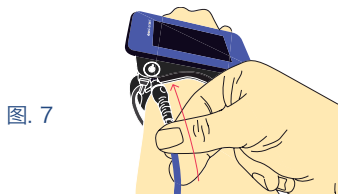


连接扫描仪

手腕显示屏上共有两个接口，以方便左右手都能使用。在使用左侧手腕上的显示屏时，使用左侧接口；而在使用右侧手腕上的显示屏时，使用右侧接口（图 6）。



请确保电缆接头的白色圆点对准手腕显示屏接口，并将导线插入腕式显示屏。连接导线应从显示屏沿胳膊向上自然缠绕。将导线的另一端插入 Easi-Scan 显示屏接口。扫描仪打开时，显示屏将自动打开。在初始化扫描仪后，实时超声图像将显示在显示屏上（图 7）。



快速指南

请将推合式接头安装到未使用的接口，防止灰尘进入（图 8）。请勿将任何其他导线连接到未使用的接口。

图. 8



遮光罩安装

遮光罩可用于强光条件下改善显示屏的观察。

拉伸弹性底部，长度需要超过显示屏周长，遮光罩这样就可轻易安装到手腕显示屏上。（图 9）

图. 9

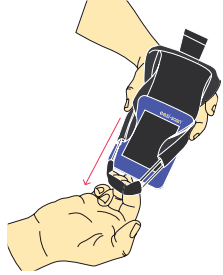
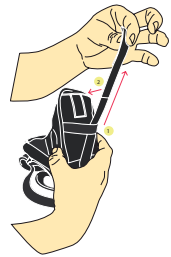


图. 10



遮光罩与弹性腕带紧密扣合。要展开遮光罩，请解开维可牢袢扣，并拉伸腕带以打开遮光罩。拉伸弹性腕带并固定维可牢袢扣，以使遮光罩保持打开状态。

（图 10、11、12）

图. 11



图. 12



不用时遮光罩可保持锁闭状态；如果保持与手腕显示屏连接，可以增加对显示屏屏幕的额外保护。（图 13）

图. 13



清洁

请将显示屏屏幕作为珍贵的眼镜或太阳镜对待。

请在使用后立即清洁，以防止形成任何固态污垢。清洁时，请保持导线连接状态。

先轻轻冲洗清理粗砂和泥土，以避免刮痕 — 请勿摩擦屏幕。
用干净柔软的布擦干外壳上多余的水 — 请勿摩擦屏幕。仅可用眼镜清洗液和干净布清洁屏幕或使用计算机屏幕清洗剂进行清理 — 可以挥发。

可从腕带拆下显示屏，并进行清洗。
要在清洗后安装手腕显示屏腕带，请确保塑料环位于显示屏底部，如图所示 (图.14)。

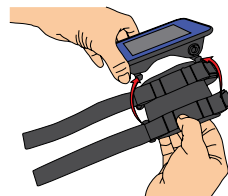


图.14

将腕带环滑套过所有四个附件立柱 (图.15)。

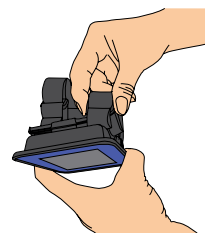


图.15

护理

我们生产的手腕显示屏坚固防水，但却包含精密易碎的电子元件。

屏幕由高质光学塑料制品制成，护理时，护理需要清洁该部分，但请勿刮伤。

显示屏外壳防水，可在雨天使用，并可轻轻冲洗。但不适合在强力喷水下进行清洁（例如，用水龙头强力冲洗，或用水管向下冲洗）。接口插头和插座采用密封式设计，但如果受潮，必须先晾干以避免腐蚀。

快速指南

规格

大小	120.6毫米X91.7毫米X40毫米（腕带打开长度 65mm）
重量	200 克（包含遮光罩，但不包括连接导线）
连接	仅限 Easi-Scan 专属数字视频
电源	从扫描仪进行充电
密封	防水防尘
操作温度	-10 至 40 C
显示屏技术	带有 LED 背光的 LCD
显示屏大小（对角线）	94毫米 (3.7")
显示屏大小	56毫米 x 75毫米
图片格式	竖屏视图
像素分辨率	480 x 640
亮度	300 烛光/平方米
对比度	500:1

认证

BCF 腕式显示屏符合所有 CE 要求（仅与 BCF Easi-Scan 配合使用）。仅作为可用于 Easi-Scan 的配件。Easi-Scan 认证书涵盖 BCF 手腕显示屏。符合 ROHS 和 WEEE 要求。

备注：所有 BCF 技术产品仅可用于动物用途。

英国 +44 (0)1506 460 023
北美地区 +1 (507)529 8200
爱尔兰 +353 (0)42 932 0070
澳大拉西亚 +61 (0)3 98948980

有关经销商联系详细信息、视频手册，请访问 www.bcftechnology.com。

@ BCF Technology 2015 年 8 月

Installazione

Il display può essere indossato sulla parte superiore (Fig. 1) o inferiore (Fig. 2) del polso.

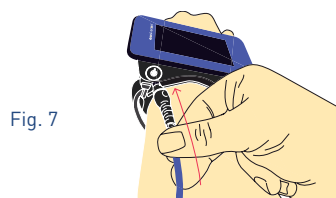
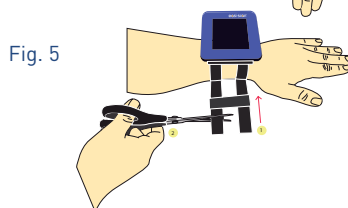
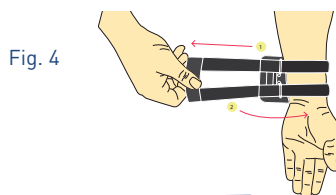
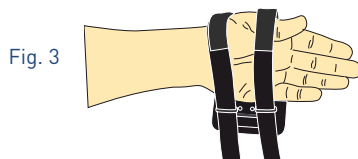
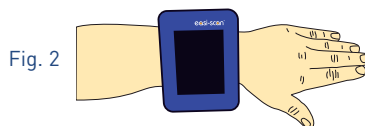
Aprirete la chiusura in velcro e fate scorrere gli strap sulla vostra mano (Fig. 3). Quando il display sarà posizionato in modo confortevole sul vostro polso, tirate le estremità degli strap per stringere e bloccare la chiusura in velcro in modo da fissare il dispositivo (Fig. 4).

La lunghezza in eccesso può essere rimossa dagli strap. Rimuovete la linguetta in velcro sollevandola dall'estremità degli strap. Riposizionate la linguetta a una lunghezza adeguata e rimuovete ogni eccesso usando forbici affilate (Fig. 5).

Collegamento allo scanner

Ci sono due connettori sul display da polso per facilitare l'uso con la mano destra o sinistra. Usate il connettore sinistro per utilizzare il display sul polso sinistro e il connettore destro quando utilizzate il display sul polso destro. (Fig. 6).

Assicuratevi che i punti bianchi del connettore del cavo e del connettore del display da polso siano allineati e collegate il filo elettrico al display da polso. Il filo elettrico di collegamento dovrebbe snodarsi naturalmente dal display fino al vostro braccio. Collegate l'altra estremità del filo elettrico al connettore del display Easi-Scan. Quando lo scanner è acceso il display si accenderà automaticamente. Una volta avvenuta l'inizializzazione dello scanner, l'immagine live a ultrasuoni verrà mostrata sul display. (Fig. 7).



Guida rapida

Posizionate la copertura del connettore nel connettore non utilizzato per evitare l'ingresso di sporcizia (Fig. 8). Non collegate nessun altro filo elettrico al connettore non utilizzato.

Cappuccio parasole

Il cappuccio parasole può essere usato per migliorare la visibilità in condizioni di forte luce ambientale.

Il cappuccio parasole può essere installato al display da polso tendendo la base elasticizzata lungo il perimetro del display. (Fig 9)

Il cappuccio è tenuto chiuso dallo strap elastico. Per azionare il cappuccio staccate la linguetta in velcro e tirate lo strap per aprire il cappuccio. Tendet lo strap elastico e fissate la linguetta in velcro per mantenere il cappuccio aperto.

(Fig. 10, 11, 12)

Quando non in uso il cappuccio può essere riposto chiuso, e se lasciato attaccato sul display da polso donerà allo schermo del display una protezione aggiunta. (Fig.13)

Fig. 8



Fig. 9

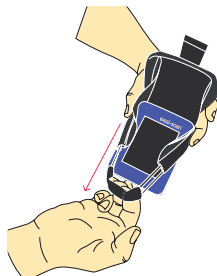


Fig. 10

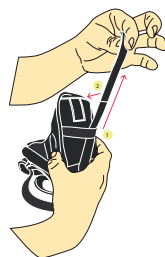


Fig. 11

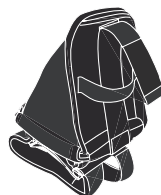


Fig. 12



Fig. 13



Pulizia

Trattate lo schermo del display come fareste con i vostri occhiali da vista o da sole di valore.

Pulite immediatamente dopo l'uso, prima che qualsiasi sporcizia si secchi diventando solida. Lasciate il filo elettrico collegato durante la pulizia.

La sabbia e il fango dovrebbero essere rimossi risciacquando per prima cosa con delicatezza al fine di evitare graffi, non strofinate lo schermo. Asciugate via dall'alloggiamento l'acqua in eccesso con un panno pulito e morbido, non strofinate lo schermo. Pulite lo schermo soltanto con fluido pulente per occhiali e un panno pulito oppure con una salvietta pulente per lo schermo del computer, lasciate evaporare.

Lo strap da polso può essere rimosso dal display e lavato in lavatrice.

Per riposizionare lo strap del display da polso dopo il lavaggio, assicuratevi che gli anelli in plastica si trovino alla base del display, come mostrato in figura (Fig. 14).

Fate scorrere i capi dello strap lungo le estremità di tutti e quattro i perni di attacco (Fig. 15).

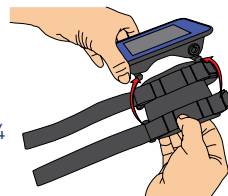


Fig. 14

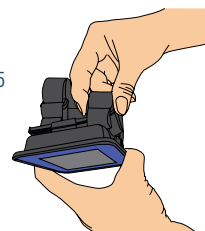


Fig. 15

Manutenzione

Abbiamo costruito il display da polso perché sia solido e resistente all'acqua, esso contiene tuttavia componenti elettronici fragili e sensibili.

Lo schermo è costruito con plastica ottica di elevata qualità; lo si deve pulire con cura per evitare di graffiarlo.

L'alloggiamento del display è resistente all'acqua per sopportare l'uso sotto la pioggia e il risciacquo delicato. Non sopporterà getti d'acqua potenti (ad es. il getto del rubinetto o d'annaffiatura). La spina del connettore e le prese sono sigillate, ma se si bagnano devono essere fatte asciugare per prevenire la corrosione.

Guida rapida

Specifiche

Dimensioni	120,6mmX91,7mmX40mm (65mm con lo strap montato)
Peso	200 grammi (con il cappuccio, escluso il filo elettrico)
Collegamento	Solo video digitali brevettati Easi-Scan
Alimentazione	Alimentato dallo scanner
Sigillatura	Resistente ad acqua e polvere
Temperatura di funzionamento	da -10 a 40 C
Tecnologia display	LCD con retroilluminazione a LED
Dimensione display (diagonale)	94mm (3,7")
Dimensione display	56mm x 75mm
Formato immagine	Visione ritratto
Risoluzione pixel	480 x 640
Luminosità	300 cd/m2
Tasso di contrasto	500:1

Certificazione

Il display da polso BCF è conforme ai requisiti CE (solo per uso con Easi-Scan BCF). Come accessorio che può essere usato solo con Easi-Scan. Il display da polso BCF è coperto dal certificato di conformità di Easi-Scan. È conforme a ROHS e WEEE.

Nota: Tutti i prodotti di BCF Technology devono essere usati solo per applicazioni animali.

Regno Unito +44 (0)1506 460 023

Nord America +1 (507)529 8200

Irlanda +353 (0)42 932 0070

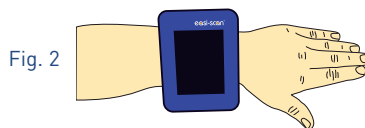
Australasia +61 (0)3 98948980

I dettagli di contatto dei distributori e i manuali video si possono trovare su www.bcftechnology.com.

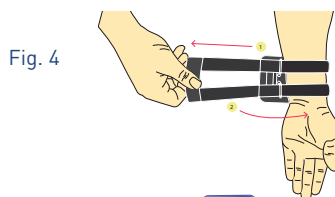
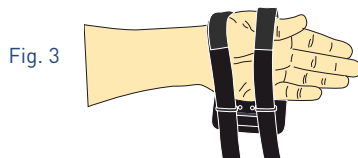
© BCF Technology Agosto 2015

Colocação

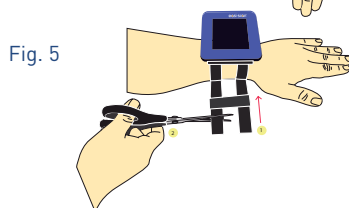
O visor pode ser usado na cima do pulso (Fig. 1) ou por debaixo do pulso (Fig. 2).



Abra o fecho do Velcro e faça deslizar as correias sobre a sua mão (Fig. 3). Assim que o visor estiver confortavelmente posicionado no pulso, puxe as pontas das correias para apertar e coloque o fecho do Velcro de forma segura (Fig. 4)



Pode cortar o comprimento excessivo das correias. Retire o Velcro da ponta das correias. Volte a colocar agulha num comprimento adequado e apare qualquer excesso cum a tesoura (Fig. 5)

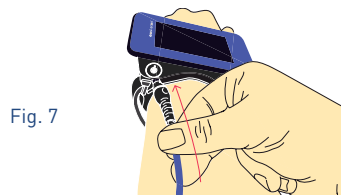


Ligação a scanner

Existem dois conectores no visor de pulso para possibilitar utilização do lado direito e do lado esquerdo. Utilize o conector do lado esquerdo quando o visor pica pulso esquerdo e o conector do lado direito quando o visor pica lado direito. (Fig. 6)



Certifique-se de que as bolinhas brancas do conector de cabo e do conector de visor estão alinhadas e ligue o cabo ao visor. A ligação deve decorrer naturalmente do visor pelo o seu braço. Ligue a outra extremidade do cabo no monitor Easi-Scan. Quando o scanner está ligado, o visor irá automaticamente. Após a inicialização do scanner, a imagem de ultrasons será mostrada no visor. (Fig. 7)



Guia Rápido

Encaixe a tampa do conector não utilizado para evitar a entrada de sujidade (Fig. 8). Não estabeleça nenhuma ligação ao conector não utilizado.

Fig. 8

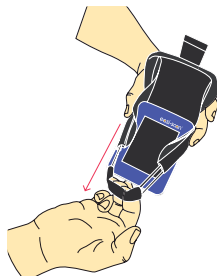


Colocação em protecção solar

A protecção solar pode ser utilizada para melhorar a visibilidade do visor em ambientes com elevada luminosidade.

A protecção solar pode facilmente ser colocada no visor de pulso ao esticar a base elástica sobre o perímetro do visor. (Fig 9)

Fig. 9



A protecção fica fechada pela correia elástica. Para abrir a protecção, puxe da alca de velcro e da correia. Estique a correia elástica e segure a aba de velcro para manter a protecção aberta.(Fig. 10, 11, 12)

Fig. 10

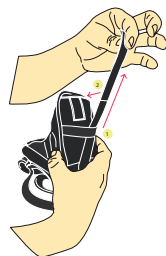


Fig. 11

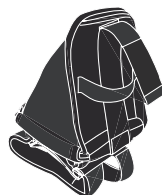


Fig. 12



Quando não está em utilização, a protecção deve ser mantida fechada, e se for deixada junta do visor de pulso, vai proporcionar protecção adicional ao ecrã do visor. (Fig.13)

Fig. 13



Limpeza

Trate o ecrã do visor como trataria os seus óculos ou óculos de sol.

Limpe imediatamente após a utilização, antes que qualquer sujidade solidifique. Deixe a ligação ligada durante a limpeza.

Areias e lama devem ser primeiramente removidas limpando cuidadosamente para evitar riscos - não esfregue o ecrã. Seque o excesso da água do compartimento com um pano suave limpo - não esfregue o ecrã. Limpe apenas o ecrã com líquido de limpeza de óculos e um pano limpo ou toalhetas de limpeza de computadores - deixe evaporar.

A correia de pulso pode ser removida do visor e lavada na máquina.

Para colocar a correia de pulso do visor após a lavagem, certifique-se que os anéis de plástico se encontram na parte inferior do visor conforme é apresentado na imagem (Fig. 14).

Faça deslizar as argolas das correias nas extremidades das peças de fixação (Fig. 15).

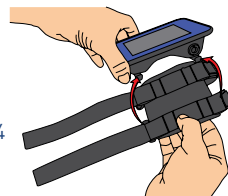


Fig. 14

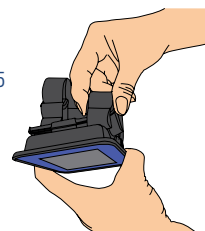


Fig. 15

Cuidado

O visor de pulso foi fabricado para ser resistente e impermeável, no entanto, possui peças electrónicas frágeis e sensíveis.

O ecrã é feito de plástico óptico de alta qualidade; é necessário cuidado para o limpar sem riscar.

A caixa do visor é impermeável para suportar a utilização à chuva e a limpeza suave. Não suporta jactos de água fortes (por exemplo: água de torneira ou da mangueira). As fichas do conector e as tomadas são estanques mas no caso de se molharem têm de ser secas para evitar a corrosão.

Guia Rápido

Especificação

Dimensão	120,6mm x 91,7mm x 40mm (65mm com a alça)
Peso	200 gramas (com a protecção, excluindo a ligação)
Conexão	Apenas vídeo digital de proprietário Easi-scan
Alimentação	Alimentado a partir do scanner
Estanqueidade	À prova de salpicos e de poeiras
Temperatura de Funcionamento	-10 a 40 C
Tecnologia do Visor	LCD com retroiluminação LED
Dimensão do Visor (Diagonal)	94mm (3,7")
Dimensão do Visor	56mm x 75mm
Formato de imagem	Modo retrato
Resolução de pixel	480 x 640
Luminosidade	300 cd/m ²
Taxa de contraste	500:1

Certificação

O Visor de Pulso BCF está em conformidade com todos os requisitos CE (apenas para utilização com BCF Easi-Scan). Pode apenas ser utilizado com Easi-Scan como acessório. O visor de pulso BCF encontra-se abrangido pelo certificado de conformidade Easi-Scan. Está em conformidade com a RSP e a REEE.

Nota: Todos os produtos de BCF Technology destinam-se apenas a aplicações em animais.

Reino Unido +44 (0)1506 460 023
América do Norte +1 (507)529 8200
IRE +353 (0)42 932 0070
Australásia +61 (0)3 98948980

Podem ser encontrados detalhes de contactos de distribuidores, manuais em vídeo em www.bcftechnology.com.

© BCF Technology Ago 2015

Монтаж

Дисплей можно носить на верхней части запястья (рис .1) или на нижней стороне запястья (рис . 2)

Отсоедините текстильную застежку и оденьте ремни на Вашу руку (рис . 3)

После того, как дисплей удобно расположен на запястье, потяните конец лямки и прикрепите к другой части текстильной застежки. (рис . 4)

Излишки ремня могут быть обрезаны.

Открепите вкладку текстильной застежки
Прикрепите вкладку на подходящую высоту и обрежьте лишнюю часть используя острые ножницы (рис . 5)

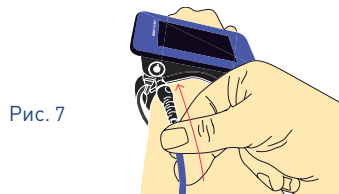
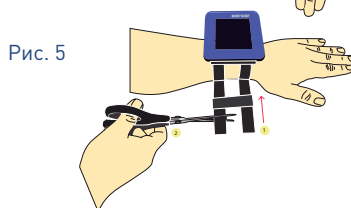
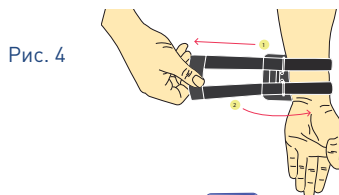
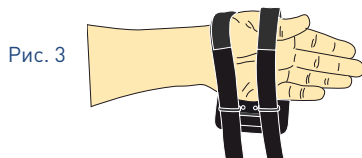
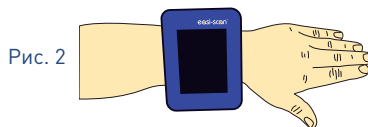
Подключение к сканеру

На наручном мониторе имеется два разъема для использования на правой или левой руке. Используйте разъем на левой стороне монитора для левого запястья и правый разъем при использовании монитора на правом запястье. (Рис. 6)

Убедитесь, что белые точки разъема на сканере совпадают с белыми точками разъема кабеля на дисплее.

Кабель от дисплея к сканеру должен удобно располагаться вдоль руки.
Включите другой конец шнура в разъем дисплея. Когда сканер включается, дисплей автоматически включится тоже.

После инициализации сканера в реальном времени ультразвуковое изображение будет показано на дисплее (Рис. 7).



Установите насаживаемую крышку разъема в неиспользуемый разъем, чтобы предотвратить попадание грязи (рис. 8). Не подключайте никакое другое устройство в неиспользуемый разъем.

Рис. 8



Монтаж солнцезащитного козырька

Солнцезащитный козырек может быть использован для улучшения отображения видимости в условиях яркого окружающего освещения.

Солнцезащитный козырек легко прикрепляется к монитору с помощью растяжения эластичной резинки по периметру. (Рис 9)

Рис. 9

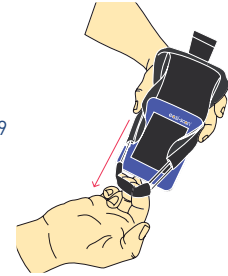
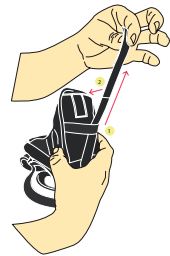


Рис. 10



Закрепите козырек в открытом положении с помощью эластичного ремня. Оттяните ремень в верх и закрепите его в открытом положении с помощью текстильной застежки. (Рис. 10, 11, 12)

Рис. 11



Рис. 12



Когда монитор не используется, козырек можно зафиксировать закрытым, и он придаст экрану дополнительную защиту. (Рис.13)

Рис. 13



Чистка

Обходитесь с экраном так, как если бы Вы обходились с Вашими очками.

Очистите монитор сразу после использования, до того, как грязь высохнет. Оставьте кабель прикрепленным во время чистки.

Песок и грязь должны быть сначала осторожно удалены, чтобы избежать царапин - не трите экран сильно.

Попавшую на корпус воду удалите чистой мягкой тканью - не трите экран! Высушите осторожно экран с помощью чистой ткани или салфеткой - не трите экран сильно.

Ремешок может быть удален с дисплея, и его можно стирать в стиральной машине.

Чтобы закрепить ремень дисплея после мытья, убедитесь, что пластиковые кольца находятся внизу монитора, как это показано на изображении (Рис.14).

Оденьте петли ремня на концы всех четырех креплений (Рис.15).

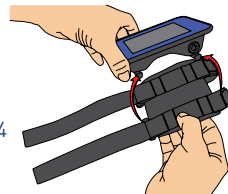


Рис.14

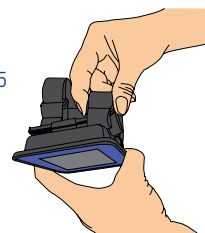


Рис.15

Забота

Мы произвели монитор на запястье прочным и водостойким. Тем не менее он содержит хрупкие и чувствительную электронику.

Экран изготовлен из высококачественного оптического пластика. Осторожность требуется для очистки экрана без царапин.

Дисплей является водонепроницаемым при использовании под дождем и при случайном обливании водой. Он не выдержит мытья под мощной струей воды. Разъем вилки и розетки изолированы, но если они промокли их необходимо просушить и удалить воду, чтобы избежать коррозии.

Технические характеристики

Размер	120.6mmX91.7mmX40mm (65мм с ремнем)
Вес	200 г (с козырьком , исключая кабель)
Подключение	Easi-Scan цифровое видео только
Мощность	Питание от сканера
Изоляция	Брызгонепроницаемый и пыленепроницаемый
Рабочая температура	-10 до 40 С
Технология дисплея	ЖК-дисплей с светодиодной подсветкой
Размер дисплея (диагональ)	94 мм (3,7 ")
Размер дисплея	56 мм x 75 мм
Изображение вид	Вертикальный формат
Пикселей	480 x 640
Яркость	300 кд / м2
Коэффициент контрастности	500 : 1

Сертификация

Наручный монитор удовлетворяет всем требованиям CE (для использования только с Easi -Scan) . В качестве аксессуара он может быть использован только с Easi -Scan . Наручный монитор, произведенный к Easi -Scan, соответствует сертификату ROHS и WEEE.

Примечание: Все продукты BCF Technology могут использоваться только для животных.

Великобритания +44 (0) 1506 460 023

Северная Америка +1 (507) 529 8200

Ирландия : +353 (0) 42 932 0070

Австралия : +61 (0) 3 98948980

Контактные детали дистрибьютора и видео руководства можно найти на вебсайте www.bcftechnology.com .

© BCF Technology Август 2015

